**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

S

Совет Безопасности

S/26302
13 August 1993
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 АВГУСТА 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам информационные бюллетени о мерах по выполнению требований резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, принятых Ираком в течение июня (приложение I) и июля (приложение II) 1993 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение I

Принятые Ираком меры по выполнению требований резолюции 687 (1991)
Совета Безопасности в течение июня 1993 года

I. РАЗДЕЛ С РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991)

1. Группа по уничтожению химического оружия (ЮНСКОМ-38)

Группа по уничтожению химического оружия, находящаяся в Ираке с 18 июня 1992 года, продолжала свою обычную работу на объекте в Эль-Мутанне. Группа осуществляет наблюдение за уничтожением иракской стороной химического оружия.

Иракская сторона и Группа приступили к уничтожению химического оборудования, которое ранее находилось в Фаллудже. Иракская сторона хотела использовать указанное оборудование на гражданском предприятии для производства пестицидов для сельского хозяйства, но Специальная комиссия отклонила эту просьбу и настояла на том, чтобы оборудование было уничтожено.

2. Группа экспертов по баллистическим ракетам ЮНСКОМ-57

ЮНСКОМ-57, группа инспекторов по баллистическим ракетам, состоящая из 16 инспекторов из Специальной комиссии и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и возглавляемая французским гражданином Патрисом Паланком, прибыла в страну 4 июня 1993 года. Группа посетила 21 объект, некоторые из них по несколько раз. Цель посещений состояла в определении местных возможностей по производству жидкостных ракетных двигателей и аппаратуры управления и наведения, а также для оценки прецизионного оборудования.

Группа намеревалась установить камеры на объектах в Эр-Рафахе и Эль-Мутасиме в целях осуществления наблюдения в будущем, однако иракская сторона просила отложить принятие решения по этому вопросу до того времени, когда будет проведена всесторонняя оценка степени выполнения резолюции 687 (1991) в рамках запланированных на 12 июля 1993 года в Нью-Йорке переговоров между Специальной комиссией и иракской стороной.

Группа выехала в Бахрейн 28 июня 1993 года.

3. Группа экспертов по баллистическим ракетам ЮНСКОМ-59

Группа экспертов по баллистическим ракетам ЮНСКОМ-59 была создана 27 июня 1993 года под руководством российского гражданина Никиты Смидовича и состояла из 10 инспекторов из Группы по уничтожению химического оружия и Группы авиационной инспекции. Группа без предупреждения посещала части инженерных войск в Таджи и гражданский проект 144 для расследования, в соответствии с заявлением Главного инспектора, возможного наличия химического оружия. В результате проведенной Группой проверки было установлено, что эти заявления не соответствуют действительности. Она также намеревалась установить на объектах в Эр-Рафахе и Эль-Мутасиме камеры для постоянного наблюдения, однако иракская сторона вновь

подтвердила свою позицию, состоящую в том, чтобы отложить рассмотрение этого вопроса до того времени, когда будут завершены технические переговоры между иракской стороной и Специальной комиссией.

Группа выехала в Бахрейн 5 июля 1993 года.

4. Группа ядерных инспекций МАГАТЭ-20

Группа ядерных инспекций МАГАТЭ-20, состоящая из 10 инспекторов и возглавляемая г-ном Бобом Кэлли, находилась в Ираке с 25 по 30 июня 1993 года и посетила Тувайту, Джерф эн-Наддаф, государственное предприятие в Эн-Ниде, предприятие в Бадре, объект в Эль-Фурате, предприятие Нисан-7, а также завод по производству стали для труб и выпуск велосипедов. Кроме того, Группа провела три встречи с иракской стороной, в ходе которых члены группы задали целый ряд вопросов, на которые были даны исчерпывающие ответы. Главный инспектор представил шесть писем, и ответы на некоторые из них были даны в ходе этих встреч, а на другие будут даны позже.

Главный инспектор провел пресс-конференцию, на которой он рассказал о том, что было достигнуто во время визита, охарактеризовав его как успешный.

Он заявил, что иракская ядерная программа была прекращена и ликвидирована, и отверг заявления западных разведывательных служб и информационных агентств о том, что Ирак скрывает секретный ядерный реактор.

5. Вертолетное подразделение ЮНСКОМ

В течение июня 1993 года это подразделение в сотрудничестве с иракской стороной и при ее помощи выполняло порученные ему задачи. Оно совершило 21 вылет в целях доставки инспекционных групп на инспектируемые объекты и с этих объектов. Группа авиационной инспекции также совершила восемь вылетов, в ходе которых она обследовала и проинспектировала 11 объектов и произвела фотосъемку этих объектов.

III. ВОЗВРАЩЕНИЕ ИМУЩЕСТВА

1. Второй этап передачи военных предметов и военной техники в районе Сафвана был завершен в конце мая.
2. Третий и четвертый этапы передачи военных предметов и военной техники в районе Сафвана начались в первую неделю июня.
3. 7 июня 1993 года 10 судов ВМС были переданы у буя № 1.
4. 24 июня 1993 года 2 судна ВМС были переданы у буя № 5.

III. ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

17 июня 1993 года генерал Дибуама, главный военный наблюдатель ИКМООНН, был принят начальником Департамента международных организаций и конференций министерства иностранных дел. Генерал Дибуама выразил свою благодарность и признательность иракской стороне за ее сотрудничество в вопросе о снятии шести пограничных постов, расположенных в пределах 1 км от линии обозначения границы. В период с 14 по 18 мая 1993 года по просьбе ИКМООНН иракская сторона сняла шесть пограничных постов. Во время встречи был вновь поднят ряд вопросов, включая просьбу иракской стороны о возвращении из района Хавр ас-Сабия землесосной установки "Аль-Файха" и о разрешении компании "Сазерн петролеум кампани" вывезти свое оборудование из демилитаризованной зоны.

Приложение II

Принятые Ираком меры по выполнению требований резолюции 687 (1991)
Совета Безопасности в течение июля 1993 года

I. РАЗДЕЛ С РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991)

1. Группа инспекторов по баллистическим ракетам ЮНСКОМ-60

Указанная группа, состоящая из 30 инспекторов и возглавляемая гражданином Соединенных Штатов Марком Сильвером, прибыла 10 июля 1993 года. На следующее утро Группа посетила объект в Эр-Рафахе и намеревалась опечатать расположеноное там оборудование. Иракская сторона вновь подтвердила свою позицию, состоящую в том, чтобы отложить принятие решения по этому вопросу до того времени, когда состоятся переговоры между иракской стороной и Специальной комиссией по вопросу осуществления резолюции 687 (1991) и по другим аспектам взаимоотношений между двумя сторонами. После этого Главный инспектор высказал желание покинуть объект, проследовал на аэродром и в тот же день, 11 июля 1993 года, вылетел в Бахрейн.

2. Визит в Багдад Исполнительного председателя Специальной комиссии

Посол Рольф Экеус, Исполнительный председатель Специальной комиссии, посетил Багдад в период с 15 по 19 июля 1993 года. Он приезжал для проведения переговоров с иракской стороной по вопросам, остающимся нерешенными после того, как вопрос о камерах для наблюдения достиг критических масштабов в результате настойчивости Специальной комиссии в том, чтобы они были установлены на двух объектах для испытаний ракетных двигателей, несмотря на ее осведомленность о том, что эта мера является частью резолюции 715 (1991) и что Комиссия должна уведомить Совет Безопасности о выполнении требований резолюции 687 (1991), с тем чтобы Совет смог приступить к рассмотрению пункта 22 этой резолюции, касающегося отмены эмбарго на поставки нефти, введенного в отношении Ирака. Следует отметить, что иракская сторона не отказывалась разрешить установку камер, а лишь просила отложить рассмотрение этого вопроса до того времени, когда будут проведены запланированные технические переговоры между иракской стороной и Специальной комиссией для оценки степени осуществления резолюции 687 (1991).

Переговоры Исполнительного председателя Специальной комиссии с иракской стороной носили на редкость открытый и позитивный характер. Ирак представил документ с изложением его позиции в отношении того, как он видит связь между обязанностями Ирака по отношению к Совету Безопасности и его резолюциям, с одной стороны, и обязанностями по отношению к Ираку Специальной комиссии и Совета Безопасности как органа и как отдельных государств, с другой стороны. Наиболее важное положение в рамках обязанностей Специальной комиссии и Совета Безопасности составляет уважение суверенитета, независимости, внутренней безопасности и территориальной целостности Ирака и отмена несправедливого эмбарго и других произвольных ограничений и мер, введенных по отношению к нему. Исполнительный председатель включил указанный документ с изложением позиции в свой доклад Совету Безопасности (S/26127) и указал в этой связи, что "документ о позиции,

представленный Ираком, содержит позитивные элементы, что позволяет Комиссии и Ираку начать как можно скорее технические переговоры на высоком уровне в Нью-Йорке".

Позитивный результат, достигнутый на проводившихся послем Экеусом переговорах в Багдаде, укрепляет искреннее стремление Ирака разрешить все остающиеся неразрешенными вопросы путем серьезного и ответственного диалога, основанного на справедливых и беспристрастных принципах, и Ирак горячо желает, чтобы запланированные технические переговоры со Специальной комиссией принесли положительные результаты.

3. Группа по установке камер

Во время визита посла Экеуса в Багдад было достигнуто соглашение относительно временного решения вопроса об установке камер для осуществления наблюдения. В соответствии с этим решением требуется, чтобы камеры были установлены, но не использовались до тех пор, пока не будет достигнуто соглашение по вопросу об этих камерах и по другим аспектам взаимоотношений между Специальной комиссией и иракской стороной. В свете этого соглашения 25 июля 1993 года в Багдад прибыла группа Специальной комиссии, на которую была возложена задача установки камер на объектах в Эр-Рафахе и Аль-Явм-Эль-Азиме. Группа состоит из четырех инспекторов во главе с гражданином Соединенных Штатов Эккертом. Группа приступила к работе по установке камер на двух указанных объектах и продолжает ее в целях обеспеченияенной должной и эффективной установки.

4. Группа ядерных инспекций МАГАТЭ-21

Прибывшая 23 июля 1993 года Группа состояла из 16 инспекторов во главе с Начальником Оперативной группы МАГАТЭ г-н Маурицио Зиффереро. Указанная Группа побывала на 15 объектах, причем в двух случаях - без предварительного уведомления, и не установила ничего противоречащего иракским заявлениям. Группа провела три встречи с иракской стороной, на которых она запрашивала дополнительную информацию в отношении графиков, предоставленных Ираком. Кроме того, двумя сторонами был подписан протокол, содержащий подробный план работы в связи с вывозом из Ирака радиоактивного топлива. Также Группа удовлетворила просьбу иракской стороны относительно использования графита на предприятии по производству электрических батарей. Группа произвела вылет из страны с аэродрома Хаббани 28 июля 1993 года.

5. Вертолетное подразделение ЮНСКОМ

В течение июля это подразделение в сотрудничестве с иракской стороной и при ее помощи выполняло порученные ему задачи. Оно совершило 23 вылета в целях доставки инспекционных групп. Группа авиационной инспекции совершила 14 вылетов, в ходе которых она обследовала и проинспектировала 26 объектов и произвела фотосъемку этих объектов.

III. ВОЗВРАЩЕНИЕ ИМУЩЕСТВА

1. Министерство обороны продолжало передачу тяжелого военного оборудования кувейтской стороне у сафванского пункта:

- a) 11 танков "Чифтен" - 3 июля 1993 года;
- b) запасные части к бронемашинам - в период с 5 по 20 июля 1993 года.
2. 21 июля 1993 года министерство транспорта и связи приступило к передаче, также у сафванского пункта, кувейтской стороне следующих предметов:
- a) шведский контрольно-распределительный щит на 20 000 линий;
- b) компьютерное оборудование, оборудование для ответного вызова и контрольное оборудование, а также различное оборудование;
- c) 28 коммутаторов малой емкости;
- d) коммутатор телексной связи и электрооборудование;
- e) навигационное оборудование.
- III. ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ
- В рамках осуществляющейся в настоящее время координации между иракскими властями и ИКМООНН генерал Дибуама, Главный военный наблюдатель ИКМООНН, 1 июля 1993 года был принят начальником Департамента международных организаций и конференций министерства иностранных дел. Генерал Дибуама выразил свою благодарность и признательность иракской стороне за ее сотрудничество в вопросе установки знаков разметки демилитаризованной зоны. Кроме того, начальник указанного Департамента также принял генерала Дибуаму 21 июля 1993 года, и в ходе этой встречи вновь был поднят ряд вопросов, касающихся функционирования ИКМООНН в демилитаризованной зоне.